

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le jeudi 6 juillet 2023 à 9 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Thursday July 6, 2023 at 9 a.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian est absent.

Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian is absent.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M^e Carl St-Onge, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M^e Carl St-Onge, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 9 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 9 a.m.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 9 h 01.

The public question period started at 9:01 a.m.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

- Mme Eleftheria Stugiannos
Concernant le dos d'âne sur la rue Fontenay, serait-il possible d'installer un radar de vitesse au lieu d'un dos d'âne? Merci pour le beau parc que vous avez fait dans notre coin.

- Mrs. Eleftheria Stugiannos
Concerning the speed bump on rue Fontenay, would it be possible to install a speed radar instead of a speed bump? Thank you for the beautiful park you've created in our area.

- Mme Solanges Raymond
Il y a des gens qui font l'inventaire de la faune, dans le cadre d'un projet immobilier qui est dans mon coin. J'aimerais savoir quel est le projet? Ou la Ville veut préserver le terrain?

- Mrs. Solanges Raymond
Some people are doing a wildlife inventory as part of a real estate project in my area. I'd like to know what the project is? Or does the City want to preserve the land?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0185

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 juillet 2023 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.02

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0186

CONTRAT NUMÉRO 23-19907
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour la fourniture, la livraison et l'installation d'équipements de jeux au parc Grier, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres et de rejeter les soumissions reçues puisque le processus à une enveloppe ne convient pas aux besoins de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1236936011

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0185

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of July 6, 2023 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0186

CONTRACT NUMBER 23-19907
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for the supply, the delivery and installation of playground equipments at park Grier in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process and reject the tenders received since the one-envelope tendering process does not suit the needs of the borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0187

P.I.I.A. – LOT 6 219 651
19534, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 7 juin 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs aux élévations latérales droite et arrière du bâtiment unifamilial isolé de deux étages en construction, situé au 19534, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 6 219 651 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que décrit au plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé le 30 mai 2023 par Santiago Calero et Mathieu Laberge de BRAINNÜSTUDIO Architecture + Design.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1238707011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0188

PROLONGATION DE LA NOMINATION –
DIRECTION – DÉVELOPPEMENT DU
TERRITOIRE ET ÉTUDES TECHNIQUES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit prolongée la nomination de madame Anne Castonguay à titre de directrice intérimaire de la Direction du développement du territoire et des études techniques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 14 au 21 juillet 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1232155018

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0187

S.P.A.I.P. – LOT 6 219 651
19534, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, June 7, 2023;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the layout plans for architectural implementation and integration regarding the right side and rear elevations of the detached two-storey single-family building under construction, located at 19534, boulevard Gouin Ouest, on lot 6 219 651 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As described in the Site Planning and Architectural Integration Program prepared on May 30, 2023 by Santiago Calero and Mathieu Laberge of BRAINNÜSTUDIO Architecture + Design.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0188

EXTENSION OF APPOINTMENT –
DIRECTION – TERRITORY DEVELOPMENT
AND TECHNICAL STUDIES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be extended the appointment of Mrs. Anne Castonguay as Director by interim – Territory Development and Technical Studies of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, from July 14 to July 21, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0189

NOMINATION –
DIRECTION – DÉVELOPPEMENT DU
TERRITOIRE ET ÉTUDES TECHNIQUES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE madame Monya Ostiguy soit nommée directrice – Développement du territoire et études techniques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Cette nomination sera effective à la date de signature des instances;

QUE sa rémunération soit fixée conformément à la politique salariale du personnel cadre de la Ville de Montréal tel que spécifié au dossier décisionnel;

QUE la dépense correspondante soit payée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.02 1232155017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0190

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 9 H 20.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0189

APPOINTMENT –
DIRECTION – TERRITORY DEVELOPMENT
AND TECHNICAL STUDIES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT Mrs. Monya Ostiguy be appointed Director – Territory Development and Technical Studies of the Borough of Pierrefonds-Roxboro. This appointment will be effective at the date of signature by the instances;

THAT his remuneration be fixed according to the Ville de Montréal executives salary policy as specified in the decision-making document;

THAT the corresponding expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA23 29 0190

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :20 A.M.

Carl ST-ONGE
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough